

FOURTH SESSION
**Twenty-ninth
Legislature**
SASKATCHEWAN

QUATRIÈME SESSION
**Vingt-neuvième
législature**
SASKATCHEWAN

B I L L

No. 143

An Act to amend *The Child Care
Act, 2014*

PROJET DE LOI

n° 143

Loi modifiant la *Loi de 2014 sur les
garderies d'enfants*

Honourable Jeremy Cockrill

L'honorable Jeremy Cockrill

BILL

No. 143

An Act to amend *The Child Care Act, 2014*

(Assented to _____)

HIS MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Saskatchewan, enacts as follows:

Short title

1 This Act may be cited as *The Child Care Amendment Act, 2023*.

SS 2014, c C-7.31 amended

2 *The Child Care Act, 2014* is amended in the manner set forth in this Act.

Section 2 amended

3 Section 2 is amended by adding the following definitions in alphabetical order:

“**‘person’** includes the entities mentioned in subsection 7(2); (« *personne* »)

“**‘prescribed’** means prescribed in the regulations; (« *réglementaire* »)”.

Section 7 amended

4 Subsection 7(4) is repealed and the following substituted:

“(4) Subsection (3) does not apply to a corporation mentioned in clause (2)(b) or a co-operative mentioned in clause (2)(c)”.

New section 10

5 Section 10 is repealed and the following substituted:

“Parental involvement in child care centres

10(1) Subject to subsection (3), every child care centre that is operated by a corporation mentioned in clause 7(2)(b) or a co-operative mentioned in clause 7(2)(c) shall:

(a) be governed by a board of directors, the majority of whose members are parents whose children:

(i) are presently enrolled at the child care centre;

(ii) were enrolled at the child care centre within the past 12 months; or

(iii) if the child care centre has not yet opened, will be enrolled at the opening of the proposed child care centre; or

PROJET DE LOI

n° 143

Loi modifiant la *Loi de 2014 sur les garderies d'enfants*

(Sanctionnée le)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, édicte :

Titre abrégé

1 *Loi modificative de 2023 sur les garderies d'enfants.*

Modification de LS 2014, c C-7.31

2 La *Loi de 2014 sur les garderies d'enfants* est modifiée de la manière énoncée dans la présente loi.

Modification de l'article 2

3 L'article 2 est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, des définitions suivantes :

« **“personne”** Vise entre autres les entités énumérées au paragraphe 7(2). (“*person*”)

« **“réglementaire”** Prévu par règlement. (“*prescribed*”) ».

Modification de l'article 7

4 Le paragraphe 7(4) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« (4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas à une personne morale visée à l'alinéa (2)b) ou à une coopérative visée à l'alinéa (2)c) ».

Nouvel article 10

5 L'article 10 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« Participation des parents à l'administration de la garderie non résidentielle

10(1) Sous réserve du paragraphe (3), toute garderie non résidentielle qui est exploitée par une personne morale mentionnée à l'alinéa 7(2)b) ou par une coopérative mentionnée à l'alinéa 7(2)c) :

a) relève d'un conseil d'administration constitué majoritairement de parents dont les enfants répondent à l'un des critères suivants :

- (i) ils fréquentent actuellement la garderie non résidentielle,
- (ii) ils ont fréquenté la garderie non résidentielle dans les 12 mois qui précèdent,
- (iii) la garderie non résidentielle n'étant pas encore ouverte, ils la fréquenteront dès son ouverture;

CHILD CARE AMENDMENT ACT, 2023

(b) if the child care centre is not governed in accordance with clause (a), establish a parent advisory committee composed of members who:

- (i) are elected by parents of children enrolled in the child care centre; and
- (ii) are parents of children enrolled in the child care centre.

(2) Subject to subsection (3), every child care centre that is operated by a person mentioned in clause 7(2)(a), (d), (e) or (f) shall establish a parent advisory committee composed of members who:

- (a) are elected by parents of children enrolled in the child care centre; and
- (b) are parents of children enrolled in the child care centre.

(3) The minister may exempt a licensee from the requirements of subsection (1) or (2), as the case may be, if the minister is of the opinion that:

- (a) compliance with subsection (1) or (2) would cause an undue hardship to the licensee; and
- (b) granting the exemption would not be contrary to the public interest”.

Section 12 amended

6 Clause 12(c) of the English version is amended by striking out “fee prescribed in the regulations” and substituting “prescribed fee”.

Section 18 amended

7 The following subsections are added after subsection 18(2):

“(3) If the minister cancels a licence pursuant to subsection (1):

- (a) the former licensee shall not apply for nor obtain a licence for a period of 1 year after the date of cancellation; and
- (b) if, in the minister’s opinion, it is in the public interest to do so, the minister may refuse to issue a licence for a period of 1 year after the date of cancellation:
 - (i) to a person who owns or has an interest in the former licensee; or
 - (ii) with respect to the operation of a facility in which the former licensee has an interest.

“(4) For the purposes of subclause (3)(b)(ii), a shareholder of a corporation that has an interest in the operation of a facility is deemed to have an interest in the operation of the facility”.

LOI MODIFICATIVE DE 2023 SUR LES GARDERIES D'ENFANTS

b) s'agissant d'une garderie non résidentielle qui ne relève pas d'un conseil d'administration conformément à l'alinéa a), établit un comité consultatif de parents dont les membres répondent aux critères suivants :

- (i) ils sont élus par les parents d'enfants qui fréquentent la garderie non résidentielle,
- (ii) ils sont parents d'enfants qui fréquentent la garderie non résidentielle.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), toute garderie non résidentielle qui est exploitée par une personne mentionnée aux alinéas 7(2)a), d), e) ou f) établit un comité consultatif de parents dont les membres répondent aux critères suivants :

- a) ils sont élus par les parents d'enfants qui fréquentent la garderie non résidentielle;
- b) ils sont parents d'enfants qui fréquentent la garderie non résidentielle.

(3) Le ministre peut exempter un licencié des exigences imposées aux paragraphes (1) ou (2), selon le cas, s'il est d'avis que les conditions suivantes sont réunies :

- a) satisfaire aux exigences des paragraphes (1) ou (2) résulterait en une contrainte excessive pour le licencié;
- b) accorder l'exemption ne serait pas contraire à l'intérêt public ».

Modification de l'article 12

6 L'alinéa 12c) de la version anglaise est modifié par suppression de « fee prescribed in the regulations » et son remplacement par « prescribed fee ».

Modification de l'article 18

7 Les paragraphes suivants sont ajoutés après le paragraphe 18(2) :

- « (3) Lorsque le ministre annule une licence en vertu du paragraphe (1) :
- a) l'ancien licencié ne peut demander ni obtenir une licence pendant 1 an après l'annulation;
 - b) s'il est d'avis que l'intérêt public le commande, le ministre peut refuser de délivrer une licence pendant 1 an après l'annulation :
 - (i) à une personne à qui appartient l'ancien licencié ou qui a un intérêt dans celui-ci,
 - (ii) relativement à l'exploitation d'un établissement dans lequel l'ancien licencié a un intérêt.

« (4) Pour l'application du sous-alinéa (3)b(ii), l'actionnaire d'une personne morale qui a un intérêt dans l'exploitation d'un établissement est réputé avoir un intérêt dans l'exploitation de l'établissement ».

CHILD CARE AMENDMENT ACT, 2023

New section 18.1

8 The following section is added after section 18:**“Licence after cancellation**

18.1(1) Subject to subsections 18(3) and (4), if a licence is cancelled pursuant to this Act or the regulations, the minister may issue a new licence to a person named as the licensee of a cancelled licence if that person:

- (a) complies with all requirements for applications as mentioned in section 12;
- (b) satisfies the minister that the person has corrected the deficiency or remedied the default that gave rise to the cancellation;
- (c) attends any remedial training courses ordered by the minister;
- (d) pays any fees, penalties or costs ordered by the minister or imposed by this Act or the regulations;
- (e) agrees to comply with any terms and conditions that the minister considers appropriate imposed on the new licence; and
- (f) complies with any other prescribed requirements.

(2) If the minister is satisfied that the person mentioned in subsection (1) has complied with this Act and the regulations and has met the requirements mentioned in clauses (1)(a) to (f), the minister may issue a new licence to that person on any terms and conditions that the minister considers appropriate”.

Section 25 amended

9(1) Subsection 25(1) is repealed and the following substituted:

“(1) If authorized to do so by the regulations, the minister may do all or any of the following:

- (a) make grants to licensees;
- (b) make grants to former licensees that have provided past services pursuant to this Act or the regulations;
- (c) make grants to or on behalf of parents of children enrolled in facilities;
- (d) pay subsidies to or on behalf of parents of children enrolled in facilities;
- (e) pay subsidies to licensees;
- (f) if the minister enters into a federal-provincial agreement pursuant to section 24 of this Act and Part IV of *The Executive Government Administration Act*, make grants or pay subsidies pursuant to the terms of any federal-provincial agreement to or on behalf of parents of children enrolled in facilities;
- (g) if the minister enters into a federal-provincial agreement pursuant to section 24 of this Act and Part IV of *The Executive Government Administration Act*, make grants or pay subsidies pursuant to the terms of any federal-provincial agreement to licensees;
- (h) make grants or pay subsidies to any other prescribed person”.

LOI MODIFICATIVE DE 2023 SUR LES GARDERIES D'ENFANTS

Nouvel article 18.1

8 L'article suivant est ajouté après l'article 18 :**« Obtention d'une licence après annulation**

18.1(1) Sous réserve des paragraphes 18(3) et (4), lorsqu'une licence est annulée en vertu de la présente loi ou des règlements, le ministre peut délivrer une nouvelle licence à la personne titulaire de la licence annulée, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elle remplit toutes les formalités de demande de licence conformément à l'article 12;
- b) elle démontre au ministre qu'elle a corrigé la faiblesse ou remédié au défaut qui a provoqué l'annulation;
- c) elle suit les cours de formation d'appoint prescrits par le ministre;
- d) elle paie la totalité des droits, pénalités et frais imposés par le ministre, la présente loi ou les règlements;
- e) elle s'engage à observer les conditions de la nouvelle licence que le ministre estime indiquées;
- f) elle se conforme à toute autre exigence réglementaire.

(2) S'étant assuré que la personne mentionnée au paragraphe (1) s'est conformée à la présente loi et aux règlements et a satisfait aux exigences énumérées aux alinéas (1)a) à f), le ministre peut lui délivrer une nouvelle licence aux conditions qu'il estime indiquées ».

Modification de l'article 25

9(1) Le paragraphe 25(1) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« (1) Si les règlements l'autorisent, le ministre peut, en tout ou en partie :

- a) accorder des subventions aux licenciés;
- b) accorder des subventions à d'anciens licenciés qui ont fourni autrefois des services en vertu de la présente loi ou des règlements;
- c) accorder des subventions aux parents d'enfants qui sont inscrits à des établissements ou pour le compte de ces parents;
- d) verser des allocations aux parents d'enfants qui sont inscrits à des établissements ou pour le compte de ces parents;
- e) verser des allocations aux licenciés;
- f) ayant conclu un accord fédéral-provincial en vertu de l'article 24 de la présente loi et de la partie IV de la loi intitulée *The Executive Government Administration Act*, accorder des subventions ou verser des allocations en vertu de l'accord aux parents d'enfants qui sont inscrits à des établissements ou pour le compte de ces parents;
- g) ayant conclu un accord fédéral-provincial en vertu de l'article 24 de la présente loi et de la partie IV de la loi intitulée *The Executive Government Administration Act*, accorder des subventions ou verser des allocations en vertu de l'accord à des licenciés;
- h) accorder des subventions ou verser des allocations à toute personne désignée par règlement ».

CHILD CARE AMENDMENT ACT, 2023

(2) The following subsections are added after subsection 25(2):

“(3) Notwithstanding any provision of the regulations, the minister may include as a provision of a licence a term or condition that specifies the number or proportion of children in the facility for which the licence is issued whose parents may receive a grant.

“(4) The grants or subsidies mentioned in subsection (1) may be subject to any terms or conditions the minister considers appropriate”.

New section 25.1**10 The following section is added after section 25:****“Overpayment**

25.1(1) In this section:

‘**grant or subsidy**’ includes a grant or subsidy paid to the licensee on behalf of parents of children enrolled in the licensee’s facility; (« *subvention ou allocation* »)

‘**licensee**’ includes a former licensee. (« *licencié* »)

(2) A licensee that receives a grant or subsidy pursuant to this Act or the regulations shall, on the written request of the minister and in the manner required by the minister, promptly provide the minister with any of the following as directed by the minister in relation to the grant or subsidy received by that licensee:

- (a) a financial reconciliation;
- (b) an audited financial statement;
- (c) other financial reporting.

(3) No licensee shall fail to comply with a request mentioned in subsection (2).

(4) If a licensee fails to comply with a request made in subsection (2) or if the information provided to the minister pursuant to subsection (2) shows evidence that any portion of a grant or subsidy paid pursuant to this Act or the regulations was an overpayment, the minister:

- (a) may determine any amounts paid to that licensee as a grant or subsidy to be an overpayment; and
- (b) may collect the amount mentioned in clause (a) in accordance with subsection (5).

(5) If a licensee obtains a grant, subsidy or a portion of a grant or subsidy to which that licensee was not entitled pursuant to this Act or the regulations, that grant, subsidy or portion of that grant or subsidy is a debt due to the Crown in right of Saskatchewan and may be recovered:

- (a) by deducting that amount from any grants, subsidies or other payments payable pursuant to this Act or the regulations;
- (b) by any other manner authorized by *The Financial Administration Act, 1993*; or
- (c) by any other manner authorized by law”.

LOI MODIFICATIVE DE 2023 SUR LES GARDERIES D'ENFANTS

(2) Les paragraphes suivants sont ajoutés après le paragraphe 25(2) :

« (3) Nonobstant les règlements, le ministre peut assortir une licence d'une condition précisant le nombre ou la proportion d'enfants qui fréquentent l'établissement et dont les parents peuvent toucher une subvention.

« (4) Les subventions ou les allocations mentionnées au paragraphe (1) peuvent être assujetties à toute condition que le ministre estime indiquée ».

Nouvel article 25.1**10 L'article suivant est ajouté après l'article 25 :****« Indu**

25.1(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

“**licencié**” S'entend également d'un ancien licencié. (“*licensee*”)

“**subvention ou allocation**” Vise notamment une subvention ou une allocation versée au licencié pour le compte de parents d'enfants inscrits à son établissement. (“*grant or subsidy*”)

(2) Sur demande écrite du ministre et conformément aux modalités prescrites par lui, le licencié qui touche une subvention ou une allocation en vertu de la présente loi ou des règlements lui fournit sans délai les éléments suivants exigés relativement à la subvention ou à l'allocation qu'il a reçue :

- a) une conciliation financière;
- b) un état financier audité;
- c) tout autre rapport financier.

(3) L'obligation de satisfaire à la demande mentionnée au paragraphe (2) est impérative pour le licencié.

(4) Si le licencié omet de satisfaire à la demande faite en vertu du paragraphe (2) ou si l'information communiquée au ministre en application du paragraphe (2) laisse voir qu'une partie de la subvention ou de l'allocation versée sous le régime de la présente loi ou des règlements a été payée en trop, le ministre peut :

- a) qualifier d'indues certaines des sommes versées à ce licencié à titre de subvention ou d'allocation;
- b) recouvrer, conformément au paragraphe (5), les sommes mentionnées à l'alinéa a).

(5) Toute subvention ou allocation, ou toute partie d'une subvention ou d'une allocation, qu'obtient un licencié alors qu'il n'y avait pas droit au regard de la présente loi ou des règlements devient une créance de la Couronne du chef de la Saskatchewan et peut être recouvrée par l'un des moyens suivants :

- a) en déduisant ce montant de toute subvention, de toute allocation ou de tout autre paiement exigible en vertu de la présente loi ou des règlements;
- b) tout autre moyen autorisé par la loi intitulée *The Financial Administration Act, 1993*;
- c) tout autre moyen légal ».

CHILD CARE AMENDMENT ACT, 2023

Section 30 amended

11(1) Subsection 30(1) is amended:**(a) by repealing clause (g) and substituting the following:**

“(g) respecting:

- (i) the personnel requirements for facilities or categories of facilities;
- (ii) the amount of a minimum wage or the manner in which a minimum wage is to be determined for each level or category of persons who operate or provide services in a facility or category of facilities, subject to any terms and conditions that the minister may determine;
- (iii) qualifications, duties and responsibilities of persons who operate or provide services in facilities or categories of facilities; and
- (iv) wage enhancements that may be paid with respect to a person who operates or provides services in a facility or category of facilities, including any terms and conditions that the minister may determine with respect to wage enhancements”;

(b) by repealing clause (i) and substituting the following:

“(i) exempting a facility or category of facilities from the requirement to meet a standard set out in this Act or the regulations”;

(c) by repealing clause (p) and substituting the following:

“(p) authorizing and governing the making of grants and payment of subsidies pursuant to section 25 to any person or category of persons”;

(d) by repealing clause (t) and substituting the following:

“(t) respecting parent advisory committees established pursuant to section 10”;

(e) by adding the following clauses after clause (v):

“(v.1) respecting terms and conditions pursuant to which the minister may approve, suspend or cancel a licence and authorizing the minister to impose any additional terms and conditions with respect to licensees or any category of licensees;

“(v.2) respecting any requirements to be met by a person who applies to obtain a licence after that person’s former licence was cancelled;

“(v.3) respecting any fees payable by a person who applies to obtain a licence after that person’s former licence was cancelled, including authorizing the minister to impose any fees payable by a person who applies to obtain a licence after that person’s former licence was cancelled”;

LOI MODIFICATIVE DE 2023 SUR LES GARDERIES D'ENFANTS

Modification de l'article 30

11(1) Le paragraphe 30(1) est modifié :**a) par abrogation de l'alinéa g) et son remplacement par ce qui suit :**

« g) régler :

(i) les besoins en personnel dans les établissements ou certaines catégories d'établissements,

(ii) le salaire minimum, ou la façon de l'établir, par niveau ou par catégorie, pour les personnes qui exploitent un établissement ou une catégorie d'établissements ou qui y fournissent des services, sous réserve des modalités et conditions fixées par le ministre,

(iii) les qualifications professionnelles que doivent avoir les personnes qui exploitent des établissements ou certaines catégories d'établissements ou qui y fournissent des services, ainsi que leurs fonctions et responsabilités,

(iv) les augmentations salariales permises à l'égard des personnes qui exploitent un établissement ou une catégorie d'établissements ou qui y fournissent des services, compte tenu des modalités et conditions fixées par le ministre en matière d'augmentations salariales »;

b) par abrogation de l'alinéa i) et son remplacement par ce qui suit :

« i) soustraire un établissement ou une catégorie d'établissements à l'obligation de satisfaire à une norme établie par la présente loi ou les règlements »;

c) par abrogation de l'alinéa p) et son remplacement par ce qui suit :

« p) pour l'application de l'article 25, autoriser et régler l'octroi de subventions et le versement d'allocations à toute personne ou catégorie de personnes »;

d) par abrogation de l'alinéa t) et son remplacement par ce qui suit :

« t) régler les comités consultatifs de parents établis en application de l'article 10 »;

e) par insertion des alinéas suivants après l'alinéa v) :

« v.1) régler les conditions auxquelles le ministre peut approuver, suspendre ou annuler une licence et l'autoriser à assortir des licences ou des catégories de licences de conditions additionnelles;

« v.2) régler les exigences auxquelles doit satisfaire la personne qui souhaite obtenir une licence après l'annulation de son ancienne licence;

« v.3) régler les droits exigibles de la personne qui souhaite obtenir une licence après l'annulation de son ancienne licence, et autoriser notamment le ministre à lui imposer des droits »;

CHILD CARE AMENDMENT ACT, 2023

(f) by repealing clause (w) and substituting the following:

“(w) respecting terms and conditions of licences or categories of licences, including authorizing the minister to impose any additional terms and conditions with respect to licensees or any category of licensees;

“(w.1) with respect to any matter governed by this Act:

(i) adopting, as amended from time to time or otherwise, all or any part of any relevant guideline, code, manual or standard;

(ii) amending for the purposes of this Act or the regulations a guideline, code, manual or standard adopted pursuant to subclause (i); and

(iii) requiring compliance with a guideline, code, manual or standard adopted pursuant to subclause (i)”;

(g) by repealing clause (bb) and substituting the following:

“(bb) respecting the manner in which fees charged by a facility or a category of facilities shall be calculated;

“(bb.1) respecting any minimum or maximum amount of fees or range of fees that licensees may charge with respect to any child care services, including authorizing the minister to impose any minimum or maximum amount of fees or range of fees;

“(bb.2) respecting any increases to fees that may be charged by a facility or category of facilities, including authorizing the minister to establish increases or ranges of increases on fees that may be charged”;

(h) by adding the following clause after clause (cc):

“(cc.1) prohibiting a facility from charging a higher fee to a parent who is in receipt of a grant than is charged to a parent whose child is enrolled in the facility but who does not receive a grant”;

(i) by adding the following clause after clause (dd):

“(dd.1) respecting a schedule fee or schedule of fees in relation to a grant to be made or a subsidy to be paid pursuant to this Act or the regulations, or any category of grants or subsidies, including any manner in which increases to a schedule fee or schedule of fees in relation to a grant, subsidy or category of grants or subsidies may be calculated”.

(2) Subsection 30(2) is amended by adding “, (bb.1) or (bb.2)” after “clause (1)(p)”.

(3) The following subsection is added after subsection 30(2):

“(2.1) A regulation made pursuant to clause (1)(g) may be made retroactive to a day not earlier than June 30, 2021”.

Coming into force

12 This Act comes into force by order of the Lieutenant Governor in Council.

LOI MODIFICATIVE DE 2023 SUR LES GARDERIES D'ENFANTS

f) par abrogation de l'alinéa w) et son remplacement par ce qui suit :

« w) réguler les conditions régissant les licences ou certaines catégories de licences, et autoriser notamment le ministre à assujettir les licenciés ou certaines catégories de licenciés à des conditions additionnelles;

« w.1) s'agissant de toute question régie par la présente loi :

(i) adopter tout ou partie de lignes de conduite, codes, manuels ou normes pertinents, avec ou sans leurs modifications,

(ii) modifier, pour l'application de la présente loi ou des règlements, les lignes de conduite, codes, manuels ou normes adoptés en vertu du sous-alinéa (i),

(iii) rendre obligatoires les lignes de conduite, codes, manuels ou normes adoptés en vertu du sous-alinéa (i) »;

g) par abrogation de l'alinéa bb) et son remplacement par ce qui suit :

« bb) réguler la manière de calculer les droits demandés par un établissement ou une catégorie d'établissements;

« bb.1) réguler tout seuil ou plafond des droits, ou du barème des droits, que les licenciés peuvent demander pour des services de garderie, et autoriser notamment le ministre à fixer de tels seuils ou plafonds;

« bb.2) réguler toute augmentation des droits que peuvent demander un établissement ou une catégorie d'établissements, et autoriser notamment le ministre à fixer de telles augmentations ou des barèmes d'augmentation »;

h) par insertion de l'alinéa suivant après l'alinéa cc) :

« cc.1) interdire à un établissement de demander des droits plus élevés aux parents qui touchent des subventions »;

i) par insertion de l'alinéa suivant après l'alinéa dd) :

« dd.1) réguler les droits tarifaires ou les tarifs des droits s'appliquant aux subventions à accorder ou aux allocations à verser en application de la présente loi ou des règlements, ou à toute catégorie de subventions ou d'allocations, y compris le mode de calcul des augmentations de ces droits tarifaires ou tarifs des droits ».

(2) Le paragraphe 30(2) est modifié par suppression de « de l'alinéa (1p) » et son remplacement par « des alinéas (1p), bb.1) ou bb.2) ».

(3) Le paragraphe suivant est inséré après le paragraphe 30(2) :

« (2.1) Les règlements d'application de l'alinéa (1g) peuvent s'appliquer rétroactivement au plus tôt le 30 juin 2021 ».

Entrée en vigueur

12 La présente loi entre en vigueur par décret du lieutenant-gouverneur en conseil.

B I L L

No. 143

An Act to amend *The Child Care Act, 2014*

PROJET DE LOI

n° 143

Loi modifiant la *Loi de 2014 sur les garderies d'enfants*

Received and read the

First time

Second time

Third time

And passed

Dépôt

Première lecture

Deuxième lecture

Troisième lecture

Adoption
